

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS
LETRAS – LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURAS

**INFORME DE PRÁCTICA DE ENSEÑANZA:
9º GRADO – *COLÉGIO DE APLICAÇÃO***

Alexandra Michele Berois
Ana Sheli Trentin Altamiranda

Florianópolis
2014

Alexandra Michele Berois
Ana Sheli Trentin Altamiranda

**INFORME DE PRÁTICA DE ENSEÑANZA:
9º GRADO – COLÉGIO DE APLICAÇÃO**

Informe de práctica de enseñanza
sometido al MEN como requisito para
la obtención del título de *licenciado*
en la carrera de *Letras – Língua*
Espanhola e Literaturas.

Orientadora: Claci Ines Schneider

Florianópolis
2014

PRÓLOGO

Enseñar es...

Un ejercicio de inmortalidad.

(de Ruben Alves por Alexandra M. Berois, 2014)

“Saber que se puede, querer que se pueda (...)

Tentar al futuro con el corazón.”

(De Diego Torres por Ana S. T. Altamiranda, 2014)

SUMÁRIO

| | |
|--|-----------|
| UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA..... | 1 |
| PRÓLOGO | 3 |
| INTRODUCCIÓN | 6 |
| PRESENTACIÓN DEL INFORME | 6 |
| DESCRIPCIÓN DE LA ESCUELA Y PERFIL DE LA CLASE | 7 |
| DESCRIPCIÓN DE LA CLASE..... | 9 |
| ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS | 10 |
| OLÍMPIADAS DESPORTIVAS DEL COLÉGIO DE APLICAÇÃO | 10 |
| CONSEJO DE CLASE..... | 11 |
| FORMACIÓN CONTINUADA | 12 |
| AUTOEVALUACIÓN DE LA PASANTÍA: ALEXANDRA MICHELE BEROIS | 13 |
| PLAN DE ENSEÑANZA..... | 14 |
| OBJETIVO GENERAL | 14 |
| OBJETIVOS ESPECÍFICOS..... | 14 |
| METODOLOGÍA..... | 14 |
| CRONOGRAMA | 15 |
| EVALUACIÓN | 16 |
| REFERENCIAS..... | 16 |
| PLAN DE CLASE #2..... | 20 |
| PLAN DE CLASE #3..... | 23 |
| PLAN DE CLASE #4..... | 26 |
| PLAN DE CLASE #5..... | 28 |
| PLAN DE CLASE #6..... | 30 |
| PLAN DE CLASE #7..... | 33 |
| PLAN DE CLASE #9..... | 38 |
| PLAN DE CLASE #10..... | 41 |
| AUTOEVALUACIÓN DE LA PASANTÍA: ANA SHELI T. ALTAMIRANDA | 44 |
| PLAN DE ENSEÑANZA..... | 45 |
| OBJETIVO GENERAL | 45 |
| OBJETIVOS ESPECÍFICOS..... | 45 |
| METODOLOGÍA..... | 45 |

| | |
|---------------------------------|-----------|
| EVALUACIÓN | 47 |
| REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS..... | 47 |
| PLAN DE CLASE #1..... | 47 |
| PLAN DE CLASE #2..... | 50 |
| PLAN DE CLASE #3..... | 52 |
| PLAN DE CLASE #4..... | 54 |
| PLAN DE CLASE #5..... | 58 |
| PLAN DE CLASE #5..... | 60 |
| PLAN DE CLASE #6..... | 62 |
| PLAN DE CLASE #7..... | 65 |
| PLAN DE CLASE #8..... | 67 |
| PLAN DE CLASE #9..... | 70 |
| CONCLUSIÓN | 73 |
| EVALUACIÓN DE LA ESCUELA:..... | 73 |
| LOS ALUMNOS..... | 74 |
| LA METODOLOGÍA: | 75 |

INTRODUCCIÓN

Presentación del informe

El siguiente informe relata la práctica de enseñanza realizada en el 9º grado del Colégio de Aplicação, ubicado en el campus de la Universidade Federal de Santa Catarina en Florianópolis. Las clases se llevan a cabo los Lunes de las 13h30 a las 14h20 y los Martes de las 13h30 a las 15h10. Totalizando 29 clases, 14 clases fueron de 50 minutos y 15 fueron de 100 minutos.

El primer momento de la práctica fue de observación, desde el día 29.05.14 hasta el día 11.08.14 las clases impartidas por la Profesora Eliane Elenice Jorge y conocemos a los alumnos. Luego se sucedió nuestra práctica docente. Las prácticas de enseñanza de la pasante Alexandra empezaron el día 12/08 y terminaron el 16/09, en el total fueron 14 clases. Ya las clases de la pasante Ana Sheli fueron del 22/09 al 28/10, sumando 15 clases más.

El contenido didáctico trabajado con los chicos en clase fue previamente combinado con la profesora titular y se remitió a la unidad 7 (Juventud en foco: estudiar, trabajar y planear) y unidad 8 (Noche de estreno: se abren las cortinas del teatro) del libro “Cercanía”. Ludmila Coimbra, Luíza Santana Chaves, José Moreno de Alba. Cercanía: Espanhol, 9º ano– *Libro*. São Paulo: Editora: SM Ltda.2012

En este informe final vamos a presentar nuestros planes de clases seguidos por la pasante que impartió las clases y luego la que observó, además presentaremos los textos complementares, la participación en un consejo de clase y en las olimpiadas, así como nuestras conclusiones de la pasantía.

Descripción de la escuela y perfil de la clase

Segundo la página web¹ del colegio, el *Colégio de Aplicação* fue creado en el año de 1961, bajo la denominación de *Ginásio de Aplicação*, con el objetivo de servir de campo de práctica a los alumnos matriculados en las carreras de Didáctica (General y Específica) de la *Faculdade Catarinense de Filosofia* (FCF). Después, pasa a integrar el Sistema Federal de Enseñanza. En el año de 1970 el *Ginásio de Aplicação* pasó a llamarse *Colegio de Aplicação*.

Los alumnos que frecuentaban eran los hijos de los profesores y servidores técnico-administrativos de la *Universidade Federal de Santa Catarina* (UFSC). Hoy día, el ingreso es abierto a la comunidad y ocurre por medio de sorteo.

El CA está inserido en el Campus Universitario, haciendo parte del *Centro de Ciências da Educação*(CED) de la UFSC. Se considera un colegio experimental en el cual los académicos de las carreras de *licenciatura* y Educación realizan sus pasantías. Allí, también se sigue la política educacional adoptada por la UFSC, que busca atender a la trilogía *Ensino, Pesquisa y Extensão*.

Se ofrecen cuatro opciones de lengua extranjera: español, alemán, francés e inglés. En el 5º grado los alumnos tienen clases de todas estas lenguas. Cuando llegan al 6º grado, ellos elegirán la lengua en que estudiarán hasta el último año en el CA. Para cada lengua extranjera existe un aula propia donde los alumnos pueden vivenciar mejor la lengua, ya que funciona como si fuera un aula temática, con carteles pegados, libros y diccionarios, etc.

El aula de español, específicamente, tiene pizarrón blanco, *datashow*, armario con materiales útiles para la confección de trabajos y estantes con libros didácticos y diccionarios. Para las clases de lengua extranjera, también se dispone de laboratorio *multimedia*.

El espacio externo es bastante amplio y bueno para los alumnos, pues hay un patio para los niños, un espacio para los jóvenes, hay detrás de la escuela varios árboles y flores que sirven también para clases al aire libre. En la biblioteca del Colegio no hay mucha variedad de libros de lenguas extranjeras, principalmente de la lengua castellana, pero el ambiente es muy bueno para estudiar, leer, hacer búsquedas y trabajos. Es

¹ <http://www.ca.ufsc.br/historico-do-ca/>

curiosa la cantidad de aulas de enseñanza por ejemplo, las salas de música, danza, teatro, juegos (brinquedoteca y cognoteca). (El desenvolvimiento social de los niños es un asunto importante y debe ser tratado de forma adecuada, porque el niño que vive en comunidad adquiere valores de grupo. En este punto, El juego tiene participación especial. Para valorar El juego y hacer del un ponto importante del desenvolvimiento infantil, surge la Brinquedoteca, ayudando a suplir la necesidad de un local donde el niño pueda integrarse socialmente y vivencia actividades en un ambiente repleto de ludicidad. (La cognoteca es un conjunto amplio de actividades que visan estimular y desenvolver los aspectos cognitivos a través del uso de materiales, herramientas e instrumentos cognitivos). En los intervalos, la merienda es servida a los alumnos. Son servidas comidas como jugo natural, frutas, panes dulces, panes rellenos con legumbres y verduras, yogurt, etc. Siempre está disponible en el sitio de la UFSC el menú que va a ser servido en cada día de la semana.

Existe un apoyo a estudiantes especiales (educación inclusiva), que poseen algún tipo de dificultad física o psicológica. Ayuda ofrecida a los alumnos para que no se sientan excluidos o diferentes a los demás alumnos.

Todos los años, el Colegio hace una parada pedagógica al mes, de una semana, para que los alumnos practiquen deportes con competencias entre ellos, las Olimpiadas, como será comentado por separado.

Hay proyectos hechos para los alumnos, como por ejemplo el proyecto Córdoba y el proyecto “Che Mané”. Estos proyectos fueran creados para incentivar los estudiantes al estudio de lenguas extranjeras, otras culturas e interés de las asignaturas relacionadas. Además, los alumnos hacen mucha veces viajes de estudios, lo que es muy bueno para la vivencia y aprendizaje de ellos.

Descripción de la clase

El noveno grado de lengua española es un grupo heterogéneo: son 22 alumnos siendo 13 chicas y 9 varones de 13 a 14 años.

En el grupo hay un alumno de educación especial, con parálisis cerebral. En relación a ese alumno todos de la clase lo acogieron muy bien teniendo un óptimo relacionamiento y respetándolo mucho. Son alumnos de distintos novenos grados, pues como dicho anteriormente, los alumnos eligen la lengua extranjera. En general son participativos e interesados en las clases. Son alumnos agradables que aceptan cualquier tipo de actividad, todos charlan entre si y por eso no hay enemistad entre ellos, aunque no sean del mismo grupo de 9º grado, lo que es bueno para que las clases sean mejores. La gran mayoría de la clase eligió estudiar español porque les gusta la lengua y por ser más fácil el aprendizaje; además, cuatro alumnos demostraron interés por el Proyecto Córdoba. Obtuvimos conocimiento de cómo funcionaba y lo que era en realidad el proyecto Córdoba con la Profesora de Español del 9º Grado.

ATIVIDADES COMPLEMENTARIAS

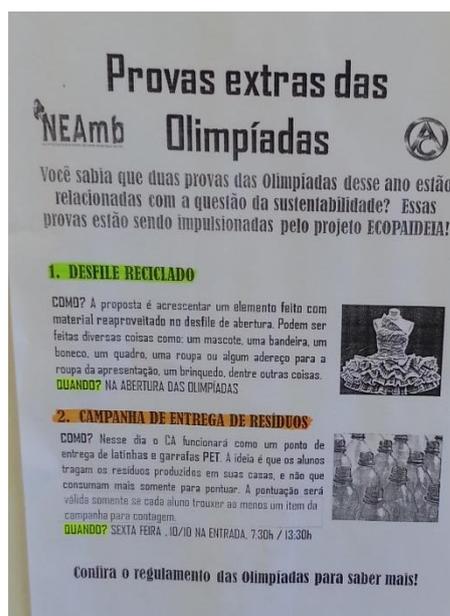
Olímpiadas desportivas del Colégio de Aplicação



ANEXO:Olimpíadas 1

Las olimpiadas de este año fueron realizadas día 11 a 17 de octubre; como diferentes grupos de 9º grado nosotras pensábamos que las olimpiadas podrían causar una rivalidad entre ellos, pero lo que percibimos durante los partidos y en las clases antes y después de las olimpiadas fue lo contrario: los alumnos llevaron muy bien el tema de la competición entre ellos, hubo algunos chistes pero todo muy amigable y con cuidado para no ofender a nadie.

Todos los años, durante una semana— en general la semana de los niños - el colegio realiza una gran olimpiada deportiva en la cual participan todos los alumnos. Los alumnos de los grados finales de la enseñanza fundamental y enseñanza media compiten en diferentes modalidades deportivas como fútbol, handbol, voleibol, baloncesto entre otras; ya los alumnos de los años iniciales de la enseñanza fundamental compiten en juegos recreativos. Este año también hubo dos pruebas relacionadas a sustentabilidad:



ANEXO:Olimpíadas 2

Consejo de Clase

Según el Proyecto Político Pedagógico del Colégio de Aplicaçãõ, el consejo de clase tiene carácter deliberativo, es un momento de reflexión, evaluación, decisión, acción y revisión del proceso enseñanza-aprendizaje.

Todos los trimestres son realizados dos tipos de consejos con el noveno grado: el participativo - realizado con todo el grupo de alumnos presentes - y la evaluación individual, realizada entre los profesores. En el primer tipo es evaluado el grupo de alumnos entre profesores y con la participación de los alumnos., mientras que en el segundo tipo, los profesores analizan los alumnos individualmente, sin la participación de ellos.

Nosotras participamos de un consejo participativo de un grupo del 9° grado. En un primer momento cada profesor hizo una evaluación general del grupo y luego los alumnos representantes del grupo leyeron una autoevaluación contestada por todo el grupo sobre su postura escolar y sobre el grupo. Siguen algunos datos:

| % | |
|-----|--|
| 76% | elaboro y entrego buenos trabajos |
| 65% | sé escuchar el profesor |
| 59% | respeto los compañeros |
| 59% | soy gentil con los demás |
| 59% | soy disciplinado en clase |
| 53% | hago todas las tareas de casa |
| 52% | cuando falto a la clase, busco saber el contenido pasado |

| % | |
|------------|--------------------------------------|
| 47% | contribuyo con el material colectivo |
| 47% | hago todas las actividades en clase |
| 41% | estudio para las evaluaciones |
| 41% | busco orientación del profesor |
| 29% | estudio para las asignaturas en casa |
| 18% | leo periódicos y revistas |

Los alumnos también manifestaron sus opiniones sobre las clases y profesores, lo que les gusta o no, como por ejemplo: les gustan los debates en clases como de geografía pero no les gusta que las evaluaciones sean todas en el final del trimestre y que los profesores de las oficinas, en el contra turno, no aparezcan para las clases muchas veces.

Aunque en este grupo, de cuyo consejo participamos, haya solamente cuatro estudiantes de español, percibimos una similitud entre los problemas presentados por ellos con lo que pasa en nuestro grupo de español, como por ejemplo no estudiar o hacer las tareas en casa.

El consejo de clase participativo fue una experiencia muy provechosa para todos, pues pudieron expresar sus preocupaciones y opiniones con una charla tranquila. Creemos que este tipo de consejo debe servir de ejemplo para que otras escuelas lo adopten.

Formación Continuada

II ENCONTRO DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE ESPANHOL (EFORPE) E I SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE ENSINO DE LÍNGUA ESPANHOLA (SIELE)

En los días 6 y 7 de noviembre del presente año fue realizado el II EFORPE e I SIELE, con el objetivo de fomentar el diálogo sobre las experiencias y perspectivas teórico-metodológicas en relación a la enseñanza del español como lengua extranjera.

El evento contemplaba mesas redondas, conferencias y grupos temáticos. En la mesa redonda sobre el libro didáctico las profesoras presentaron la elaboración de su libro didáctico “Espanhol para o turismo” y como el mismo podría ser utilizado para diferentes objetivos de aprendizaje, como por ejemplo estudiantes del *Ciências sem fronteira*. Este libro utiliza el método comunicativo y busca aproximarse al alumno a partir de un lenguaje de discurso directo y ejemplos de lengua en uso en situaciones reales.

Ya en el grupo temático Lengua Española y Enseñanza: abordajes de enseñanza, experiencias didácticas fueron presentadas tres abordajes en distintos proyectos de la Universidade Federal de Santa Catarina: el primer grupo presentó el trabajo con mapas temáticos hecho en el ámbito del proyecto INCLUIR, el segundo presentó un abordaje lúdico en el proyecto del Espanhol Gratuito no Pantanal y por último hubo una presentación sobre una actividad realizada en el curso Extracurricular da UFSC.

Este tipo de evento es importante para la formación del profesor y también para quien ya es formado, pues le posibilita adquirir conocimiento sobre nuevas formas de enseñanza y el intercambio de experiencias.

Consideramos la programación del evento muy completa con muchas ponencias de profesores de universidades presentes, pero sentimos falta de la presencia de conferencistas de la enseñanza pública. Creemos que sería importante también la presencia de la Secretaria Municipal de Educación de Florianópolis, visto la actual situación de la enseñanza de español en las escuelas municipales. Además, sería bueno para su formación continuada e intercambio de experiencias actuales si los profesores de la enseñanza pública tuviesen una participación más activa que oyentes.

AUTOEVALUACIÓN DE LA PASANTÍA: ALEXANDRA MICHELE BEROIS

Antes de iniciar la pasantía tuve un poco de miedo, porque escuchaba muchas cosas referente a las clases el primer día en especial cuando fui a observar las clases ya me tranquilice bastante ya pude percibir que no era tan difícil como me parecía.

Ahora que ya llegue a la pasantía y pude estar frente a frente con los alumnos, me quede más tranquila al percibir que no era tan asustador como imaginaba, me imagino que por tener hijos de la misma edad de los alumnos me ayudo mucho.

En relación a las expectativas, creo que lo que más me deja asustada seria el salario del profesor, trabajan mucho y reciben poco llevan mucho trabajo p casa y eso si debería ser computado como horas extras.

Me encanto dar las clases, realmente me sentí como una profesora la profesión que elegí con mucho gusto y no me arrepiento, creo que estoy muy feliz con todo que pase y que voy a pasar, porque la realidad de las escuelas deben ser bien diferentes del C.A, pero me siento preparada para lo que voy a encontrar en las escuelas.

PLAN DE ENSEÑANZA: Alexandra Michele Berois
UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
LENGUA EXTRANJERA – ESPAÑOL
NIVEL: 9º GRADO
Horarios: Lunes (13h30 ~ 14h20) y Martes (13h30 ~ 15h10)
Pasante: Alexandra Michele Berois

PLAN DE ENSEÑANZA

Objetivo general

Desarrollar las habilidades de comprensión y de producción en lengua española e introducir los alumnos a las preocupaciones de como sería la búsqueda del primer empleo.

Objetivos específicos

- Aprender sobre el primer empleo;
- Elaborar currículos ;
- Elaborar carta de presentación;
- Reflexionar sobre las profesiones;
- Ampliar los conocimientos respecto a la lengua española.

Metodología

Para el desarrollo del tema *Juventud en foco: estudiar, trabajar, planear* (unidades 7 del libro didáctico) se optó trabajar a través del Enfoque de Tareas. Como se sabe, esta metodología propone que los alumnos sean expuestos a tareas y que las solucionen. Se considera que esta metodología ofrece maneras atractivas de hacer con que los estudiantes practiquen la lengua extranjera que están estudiando. (Ludmila Coimbra, Luiza Santana Chaves, José Moreno de Alba. Cercanía: Espanhol, 9º ano–*Libro*. São Paulo: Editora: SM Ltda.2012)

Partiéndose de la creencia de que es importante la interacción entre los alumnos, en gran parte de las clases los alumnos trabajarán en parejas para con eso ocurra el mejor desarrollo de las habilidades lingüísticas de los aprendices.

Cronograma

| FECHA | DURACIÓN | TEMA | DESCRIPCION |
|-------|----------|-------------------------------|---|
| 12/08 | 50 min. | Conociéndonos | Presentación del profesor y del plan de enseñanza. Introducción del tema Juventud en foco: estudiar, trabajar, planear. Conocer uno a los otros. |
| 18/08 | 50 min. | Jóvenes y trabajo | Introducir el tema a los alumnos; diagnosticar sus conocimientos previos; deseos e incertidumbres sobre el primer empleo. |
| 19/08 | 100 min. | Currículo | Presentar la herramienta “currículo” a los alumnos a partir de discusiones y presentarles un modelo. |
| 25/08 | 50 min. | Currículo | Creación de un currículo. |
| 26/08 | 100 min. | Currículo | Incentivar la crítica sana entre los alumnos. |
| 01/09 | 50 min. | Anuncios de ofertas de empleo | Mostrar a los alumnos anuncios reales para primer empleo. |
| 08/09 | 50 min. | Empleos en la realidad | Aproximar los alumnos a la realidad del primer empleo en Latinoamérica. |
| 09/09 | 100 min. | Entrevista de empleo | Diagnosticar sus conocimientos previos sobre entrevistas de empleo. Presentar las normas y estrategias de como portarse en una entrevista de primer empleo a partir de videos. |
| 15/09 | 50 min. | Entrevista de Empleo | Proporcionar la experiencia de una entrevista de primer empleo a los alumnos a la vez que ya elaboraron sus currículos y discutieron posturas para ese momento. |

Evaluación

Los alumnos serán evaluados a través de las siguientes actividades:

| ACTIVIDAD | FECHA DE LA CLASE |
|--------------------------|-------------------|
| Currículo | 25/08 |
| Anuncio | 01/09 |
| Presentación del Dialogo | 09/09 |
| Carta de presentación | 15/09 |

En cada actividad se podrá obtener una nota de 0 a 10.

Fórmula para el promedio:

$(Currículo + Anuncio + Presentación del diálogo + Carta de presentación) / 4$ Una evaluación es una tarea didáctica que es necesario y permanente en el trabajo del profesor, debe acompañar todos los pasos del proceso de la enseñanza y del aprendizaje. Es a través de ella que se van siendo comparados los resultados obtenidos en el de correr del trabajo conjunto del profesor y de los alumnos, así como los objetivos propuestos a fines de encontrar progresos, dificultades y orientar los trabajos para la correcciones necesarias.

Referencias

Ludmila Coimbra, Luiza Santana Chaves, José Moreno de Alba. Cercanía: Espanhol, 9º ano– *Libro*. São Paulo: Editora: SM Ltda.2012

PLAN DE CLASE #1

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 12/08/2014

Tema:

Conociéndonos

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Presentar la pasante, explicar cómo será el trabajo en las próximas clases, conocer unos a los otros.

El objetivo específico es introducir el tema de una manera más informal.

Configuración de la clase:

Sentados, individualmente.

Actividades y procedimientos:

Presentación de la pasante

Explicación del modo de trabajo

Luego hecha mi presentación a los alumnos, hare una dinámica para conocernos, algo lúdico que a todos le interesa.

Dinámica para conocernos:

Cada alumno escribirá una frase identificándose, después será sorteado entre todos una frase aleatoria y cada alumno tendrá que adivinar quién es la persona de la frase.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, papelitos, bolsa para sorteo.

Evaluación:

En este primer momento será evaluado el trabajo individual, como los alumnos se identifican e identifican a los demás.



ANEXO: Unidad 7 del libro

tengo 14 años, sou alto y delgado. ~~gosto~~ Gosto de fútbol, skate y mi gusta matemática

ANEXO: Actividad de la dinámica 2

Soy una chica alta, ~~mi~~ mi pelo es castaño claro, yo uso gafas, mis ojos son castaños, uso aparato ortodóntico, ~~soy~~ ~~soy~~ soy muy feliz. Gosto mucho de leer. me gusta mirar series y películas.

ANEXO: Actividad de la dinámica 1

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

Primer día de clase

El primer día de clase no tuve ningún problema, todo salió como había planeado. Como les había observado, más o menos ya conocía a los alumnos. La primer clase fue más para pasar a los alumnos el tema de las clases y también tuvimos un momento lúdico donde cada alumno se auto describió en una hoja de papel, después sorteaba un papel para que los otros alumnos intentasen descubrir quién era. En esta clase seria de 100 minutos, pero los alumnos tenían que presentar trabajos pendientes a la profesora titular, después de las presentaciones seguí lo mas bien con mi plan. Me sobraron algunos minutos con cuenta de esas presentaciones, pero los utilicé para hablar con los alumnos.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

Aunque en los martes la clase sea de 100 minutos, en este día faltaban las presentaciones de algunos grupos de un trabajo hecho por la profesora titular. La clase de Alexandra entonces empezaría en el segundo horario, a las 14h20, pero como las presentaciones no tomaron toda la primera clase, ella empezó antes y como la primera clase había sido prevista para solamente 50 minutos, en el final sobraron algunos minutos que la pasante utilizó para charlar más con los chicos.

Aunque en el inicio de la dinámica los alumnos no estaban muy motivados, todos pasaron un buen rato al tentar adivinar de quién era la descripción. La dinámica fue un momento placentero de descubrimiento de sí mismo y del otro.

PLAN DE CLASE #2

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 18/08/2014

Tema: Jóvenes y Trabajo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Introducir el tema a los alumnos;

Diagnosticar sus conocimientos previos;

Los deseos e incertidumbres sobre el primer empleo.

Configuración de la clase:

Los alumnos trabajarán en parejas.

Actividades y procedimientos:

Presentación del tema para los alumnos y de las próximas actividades. También les mostrare videos para que se bajan familiarizando al tema.

Actividad de la página 137 en parejas - a partir de las preguntas de la actividad los alumnos desarrollarán un comentario de un párrafo sobre su interpretación del tema.

Discusión entre todos, escribiendo en el pizarrón las profesiones e incertidumbres de todos.

Recursos didácticos:

Pizarrón y hojas de actividades.

Evaluación:

En esa clase sera evaluado el trabajo en parejas observando la cooperación, la comprensión y escritura del comentario y la oralidad teniendo en cuenta la pronunciación y la fluidez del diálogo.

¡Para empezar!

1. Observa la portada de la revista *Juventud ES: Revista de estudios de juventud*.
 - a) ¿Cuál es la temática de esa revista?
 - b) ¿A qué público se destina?
 - c) ¿Qué temas la portada presenta como contenido interno de la revista?
 - d) El último tema está vacío. Teniendo en cuenta el tipo de revista, ¿con qué otro tópico rellenarías el espacio en blanco?
 - e) ¿Qué incertidumbres suelen acometer a un joven que busca trabajo o escoge su profesión?

2. Ahora, échale un vistazo a la campaña cuyo tema es “Jóvenes – más y mejor trabajo”, del Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social del municipio de Quilmes, Argentina:
 - a) ¿Qué quiere decir el eslogan “Somos lo que hacemos para cambiar lo que somos”?
 - b) ¿Qué relación tiene ese eslogan con el tema del trabajo en la juventud?
 - c) ¿Qué tipo de profesión deseas tener?
¿Por qué?

ANEXO: Actividad libro página 137

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase les expuse el tema que era referente al primer empleo, luego cada alumno escribió un párrafo de cual profesión les gustaría seguir, yo al principio les pasé algunas profesiones relacionadas a la edad de ellos.

Después les traje un ejercicio que los alumnos hicieron sentados en parejas.

Ocurrió todo bien en esta clase me salió todo como había planeado.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

Alexandra empezó la clase con la llamada y luego paso para la actividad de la pág. 137 del libro didáctico Cercanía.

Antes de empezar la actividad propuesta, la pasante les explicó los ejercicios y los alumnos se pusieron en parejas. Ellos tuvieron que escribir un párrafo sobre su profesión deseada, los estudiantes estaban hablando mucho entre ellos y no sabían decir una profesión deseada por ellos, esta actividad proporcionó esa primera reflexión acerca de ese tema. Los Alumnos preguntaban a la pasante algunas profesiones relacionadas a la edad e ellos.

PLAN DE CLASE #3

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 19/08/2014

Parte

Tema:

Currículo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Presentar la herramienta de empleo “currículo” a los alumnos a partir de discusiones y traerles un modelo.

Configuración de la clase:

Sentados individualmente.

Actividades y procedimientos:

Hacer una lluvia de ideas entre todos sobre la composición de un currículo.

Discutir sobre la importancia de un buen currículo en la búsqueda de empleo.

Mostrar modelos de currículos en diapositivas para identificar las informaciones que componen un currículo.

Recursos didácticos:

Pizarrón, computadora, proyector.

Evaluación: La discusión y el interés sobre el tema serán evaluados en esa clase además de la participación en la actividad de identificación. Esta actividad no será evaluada con nota.

CURRICULUM VITAE

DATOS PERSONALES

Nombre y apellidos: Amador Vicente Hernández
 D.N.I.: 7.837254-G
 Lugar y fecha de nacimiento: Salamanca, 21 de junio de 1961
 Domicilio: Av. de Alemania, 87-91, 7º B (Salamanca)
 Teléfono: 609 870 574
 e-mail: avier@ono.com
 Carné de conducir [coche propio].

Formación académica

Licenciado en Francés por la Escuela de Idiomas de la Universidad de Salamanca (obtención de los cinco cursos – matrícula libre – entre abril 2006 /junio 2007).
 Tres cursos de Filología Hispánica, con francés de primera lengua (1981-1985) e italiano de segunda.

Experiencia

Veintiséis años como profesor de francés (desde COU).
 Clases particulares. Academia Borh – 1990-93 – y Academia Europa – 2001 (Francés). Amor de Dios [Español a estudiantes franceses – Academia LEC, Paris – quince días en el mes de julio 2004 y quince días en 2005].
 Clases particulares a extranjeros de español: gramática, redacción y conversación. Clases particulares de Lengua: ESO y Bachiller.
 Curso impartido a trabajadores en el Edificio España, contratado por el grupo ATU (febrero 2007/ mayo 2007).
 Profesor de español a extranjeros en Idiomas Castilla (julio/agosto 2007) y de francés en Academia Almar durante el mismo verano.
 Experiencia en traducciones de diversa índole.
 Tres años de redactor en la Gaceta Regional de Salamanca (1987-90).
 Editor y Director de la revista Salamanca actualidad desde 1991.
 (www.salamancaactualidad.com).

Idiomas

Francés: Nivel alto hablado y escrito.
 Italiano: Nivel medio.
 Inglés: Nivel básico (diploma CONFAES).

Informática

Plataformas: Mac y Pc. DW y diseño páginas web.
 Software: Word.



ANEXO: Ejemplo de Currículo

CURRICULUM VITAE

DATOS PERSONALES

Nombre y APELLIDOS: Artur Andrade
 DNI: 7.666.666-5
 Lugar y fecha de nacimiento: Florencia, 26 de febrero de 2000
 Domicilio: Av. Requero Príncipe, 666 (Florencia)
 Teléfono: 6661-6661
 Email: themadamadaman@hotmail.com

FORMACIÓN ACADÉMICA

Formado en design por la Universidad Federal de Santa Catarina

Experiencia:

Cinco años como profesor de artes visuales.

IDIOMAS:

Portugués, español, latín, lengua de los demonios.

INFORMÁTICA

Plataformas: Mac, Pc y linux.
 Software: Word, Fruity Loops, Sony Vegas.



Currículum vitae

Datos personales

- nombre y apellido: Maria Clara Pardo Rocha
- DNI: 6.676.580
- Lugar y fecha de nacimiento: Barcelona, 25 de junio de 2000
- Domicilio: C/da. Pedregal de Casanova, P/da. Carmelita, nº 500
- Teléfono: (93) 95013077
- email: pardo.clara.maria@elca@yahoos.com.br
- Carné de conducir: alto-bus

Formación ACADÉMICA:

Fundamental, 2º grado, informática

~~NIUCRA~~

IDIOMAS

ESPAÑOL - nivel medio
 PORTUGUÉS - nivel alto



ANEXO: Currículos

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase les traje a los alumnos modelos de currículos para que tuviesen ejemplos de cómo se elabora un currículo.

No tuve problema alguno en relación a la creación, los alumnos me preguntaban cuando tenían dudas y todo siguió bien. Creo que cuando existe alguna actividad que los alumnos pueden poner su creatividad en práctica eso les gusta y funciona en esta clase.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

Cuando hicimos los planes de clase la tercera clase era para ser en un Lunes, o sea de 50 minutos, pero como de hecho las clases de Alexandra empezaron el martes este día fue un poco distinto del planeado.

La clase empezó con las presentaciones de los párrafos escritos por los alumnos, después de este momento muchas de las charlas paralelas de los alumnos durante la clase eran sobre profesiones y sus deseos, esto fue muy interesante porque pude percibir el interés en el tema. La próxima actividad era una hoja con ejercicios sobre currículo, con la orientación de Alexandra que circulaba por el aula para solucionar sus dudas, eso es muy importante para que los alumnos no queden dispersos.

En seguida los alumnos crearon su propio currículo de acuerdo con el modelo pasado por la pasante. Para la corrección de los currículos los alumnos se pusieron en parejas y cada uno corregía en de su compañero.

PLAN DE CLASE #4

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 25/08/2014

Tema:

Currículo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Creación de currículo

Configuración de la clase:

Sentados individualmente.

Actividades y procedimientos:

Presentación de la actividad; les explicare como deben hacer la actividad

Elaboración de los criterios de evaluación junto con los alumnos, crearemos los criterios como creatividad, contenido, etc.;

A partir de los modelos estudiados en la clase pasada los alumnos crearán su propio currículum con foto sacada en clase.

Recursos didácticos:

Pizarrón, computadora, proyector, diccionarios, cámara fotográfica.

Evaluación:

Los criterios serán creados juntamente con los alumnos.

Sugerencia de criterios:

Desempeño de los alumnos durante toda la actividad (elaboración de criterios de evaluación, búsqueda de léxico, seguir el modelo, etc.)

En el currículo será evaluado: la escritura, la adecuación con el modelo, la estética y organización de informaciones.

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase los alumnos ya con ejemplos y algunas dudas sacadas empezaron a la creación de sus propios currículos.

Todos los alumnos hicieron y me entregaron sus currículos para que cada currículum fuera evaluado.

Observación: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase Alexandra les pasó videos con consejos y recomendaciones para entrevistas de empleos: actitudes no recomendables y consejos como portarse.

Luego los alumnos se pusieron en parejas para crear un diálogo y luego simular una entrevista de empleo. Cada alumno debería ser, en el primer momento el entrevistado y en otro el entrevistador. La actividad será terminada en la próxima clase.

PLAN DE CLASE #5

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 26/08/2014

Tema:

Currículo

Metodología:

Enfoque por tarea

Objetivo:

Incentivar la crítica sana entre los alumnos.

Configuración de la clase:

Sentados individualmente

Actividades y procedimientos:

Los currículos hechos la clase pasada serán corregidos por sus propios colegas llevando en consideración los criterios establecidos en conjunto y posteriormente serán corregidos por la profesora que luego les devolverá para pasarlos a limpio en la hoja con su foto.

Recursos didácticos:

Hoja con fotos.

Evaluación:

En esa clase será evaluada la criticidad a partir de las sugerencias de modificaciones hechas por ellos en los trabajos de sus compañeros y la responsabilidad perante la búsqueda de la corrección de informaciones y léxico con la intencionalidad de ayudar al otro.

Los criterios de evaluación utilizados serán los creados en la clase anterior con los alumnos.

Observación:

La hetero evaluación será evaluada como un trabajo en equipo (el alumno del currículo y quien lo corrigió) después que cada alumno corrigió el currículo del colega con la ayuda de la pasante.

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase, con los currículos ya hechos, cada alumno corregiría al currículo del colega. Como en todas las clases yo estaba siempre pasando por los pupitres para ayudar o mismo mirar cómo estaban haciendo. Pocos errores fueron encontrados.

Observación: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase los alumnos siguieron con la creación del diálogo y ensayaron.

La mayoría de los alumnos hacía las actividades concentrados pero siempre aparecía alguna conversación sobre otros asuntos. Alexandra circulaba en el aula sanando sus dudas y corrigiendo sus diálogos.

PLAN DE CLASE #6

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 01/09/2014

Tema:

Anuncios de ofertas de empleo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Mostrar a los alumnos anuncios para primer empleo.

Configuración de la clase:

Sentados individualmente

Actividades y procedimientos:

Presentar a los alumnos anuncios de empleo impresos;

Realizar actividad de interpretación de los anuncios;

Elaborar criterios de evaluación para anuncio, junto con los alumnos crearemos los criterios como: creatividad, escritura, etc.;

Crear un anuncio referente a lo que les gustaría trabajar..

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, hoja de actividad.

Evaluación:

Los criterios serán elaborados junto a los alumnos.

SERV. DOMÉSTICO PEDIDO

MUCHACHA con cama. Buen sueldo. Hay niños. Con experiencia. Tratar: 795222. C7

SEÑORA con buenas referencias hasta 45 años toda tarea, sin cocina. N\$ 2.500. Solo lunes de 9 a 11 hs. Buxareo 1194. C7

NECESITO empleada con cama para 2 personas, sin cocina, departamento chico. Imprescindible referencias auténticas. Tel. 586334. A7

NECESITO empleada con cama y con referencias, buen sueldo. Tel. 506417. C7

MUCHACHA con cama, buen sueldo. Benito Bianco 747, Ap. 502. Teléf. 704640. A8

NECESITO empleada para cocina y lavado de ropa. Hay máquina, que tenga de 25 a 45 años. Inútil sin informes. Llamar de mañana: 501027. A7

SE NECESITA empleada con cama, buen sueldo, imprescindible referencias. Llamar: 393993. C7

SEÑORA o chica de afuera, doy pieza con cama. Desde 14 horas. Vázquez 1540 Ap. 18. C5

EMPLEADA con cama preciso, mayor de 40 años. 784416. F8

EMPLEADA con cama, toda tarea y niños. Referencias recientes. Mayor 20 años. T.: 501310. A8

EMPLEADA con cama, toda tarea y niños. Referencias recientes, mayor 20 años. T.: 510462. A8

SOLICITO empleada con cama. Familia con niños N\$1.500. Llamar de mañana. 708932. C7

NECESITO empleada de 8 a 15. Inútil sin referencias. Teléf.: 790761. C8

NECESITO empleada, cocina sencilla y tareas con cama. Buen sueldo. Tel. 501385-986144. Puntas de Santiago 1598. C6

COCINERA y tareas para Flia. Corta con cama. N\$ 3.000, Vázquez y Vega 815. Teléf. 705989. F4

EMPLEADA con cama, tareas y cocina sencilla, hay limpiadora, con referencias, buen sueldo. Tel. 561681.

MUCAMA con cama o con retiro de 10 a 18. Inútil sin referencias tratar en Juan Manuel Ferrari 1257 entre Miraflores y Rambla. Carrasco. A5

MATRIMONIO y cuatro niños necesitan muchacha con cama. Hay limpiadora, muy buen sueldo. Caramurú. Tels. 502503, 501450. C4

EL PAÍS, Uruguay, 7 de marzo de 1982.

ANEXO: Ejemplos

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase, ya con los currículos hechos, les traje ejemplos de anuncios de empleos en hojas para que así luego creasen sus propios anuncios.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

El plan de enseñanza fue organizado para seguir un orden de la búsqueda de empleo: reflexión sobre la profesión deseada, creación del currículo, busca e identificación de anuncios, carta de presentación, entrevista de empleo, proceso selectivo. Fue pensando así para inserir a los alumnos al tema del primer empleo y para que el aprendizaje fuera lo más auténtico posible. Sin embargo, en la práctica, fue trabajado primero el momento de la entrevista y luego los anuncios. Así que en esta clase siguieron las presentaciones de simulación de entrevista. Algunos alumnos eligieron representar “lo que no hacer” en una entrevista y otros cómo debería ser la entrevista. Los principales y generales errores en las presentaciones fue el uso inadecuado del pronombre “tú” y “usted”, muchas veces los alumnos mezclaban los dos, la pasante les explico la diferencia. Algunas preguntas y respuestas eran más completas, pero en general fueron muy objetivas, sería mejor para su aprendizaje si hubiesen elaborado mejor tanto las preguntas como las respuestas. Creo que faltó en las interpretaciones el uso de las recomendaciones pasadas por el video de como portarse en una entrevista de empleo. Una retomada de las principales actitudes a través de un diálogo entre todos y apuntamientos en la pizarra antes de las entrevistas ayudaría para que la actividad tuviera más eficacia.

PLAN DE CLASE #7

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 08/09/2014

Tema:

Empleos en la realidad

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Aproximar los alumnos a la realidad del primer empleo en Latinoamérica.

Configuración de la clase:

Sentados, individualmente.

Actividades y procedimientos:

Presentación de anuncios de empleo de diarios de Argentina, Uruguay, etc.

Los alumnos identificarán anuncios conforme sus perfiles.

Escribirán un email con una carta de presentación.

Recursos didácticos:

Hojas con anuncios, diapositiva con modelos de cartas de presentación.

Evaluación: Los criterios de evaluación de las cartas serán creados junto a los alumnos.

| | |
|--|--|
| <p>AGENCIA Lyliam solicita empleadas c/ cama y c/ retiro, muy buenos sueldos! Uruguay 1520</p> | <p>SEÑORA con retiro guste limpiar cocina sencilla \$ 6.000 ☎26231405</p> |
| <p>ANAMAR solicita Urgente! empleadas c/ cama y c/ retiro. Salario c/ cama \$ 10.000 buenas familias Bell 1430 de 9 a 13hs ☎23563847</p> | <p>SEÑORA c/ cama 40 a 55 toda tarea y coc. Sencilla \$ 10 mil ☎26222185</p> |
| <p>ARGENTINOS piden empleada c/ cama \$ 15.000 ☎29333502</p> | <p>SEÑORA c/ referencias de 40 a 55 años p/ tareas y cocina sencilla ☎ 094297009</p> |
| <p>BUSCO c/ cama p/ Punta Carretas, 1 niño \$ 9.000 ☎099643189</p> | <p>SEÑORA mayor 45 años c/ cama, p/ cuidar Sra. 87 años ☎ 094915885</p> |
| <p>CHICA o Sra. del interior necesito urgente \$ 14.000 ☎29033499</p> | <p>SEÑORA mayor de 30 años c/ cama toda tarea, casa con niños c/ referencias ☎ 099696991-26135863</p> |
| <p>CHICA o Sra. del interior c/ cama \$ 12.000 ☎ 29033499</p> | <p>SEÑORA o chica c/ cama tareas de la casa gusten de niños, pref. c/ referencias ☎ 095319964, 095451002</p> |
| <p>CON Cama para persona mayor con referencias, 3 y 1/2 días por semana \$ 5.000 mas BPS ☎ 29015608</p> | <p>SEÑORA para toda tarea c/ cama necesito urgente \$ 13.000 - 18 de Julio 1263 of. 201.</p> |
| <p>DOMESTICA toda tarea, 2 mayores \$ 12.000, c/ Ref. ☎ 22009190</p> | <p>SEÑORA responsable 35 a 50 lunes, miércoles y viernes toda tarea c/ ref. actuales (zona Prado) ☎ 099631747</p> |
| <p>DOMESTICA toda tarea, 2 mayores \$ 12.000, c/ Ref. ☎ 22009190</p> | <p>SEÑORA sola necesita empleada \$ 18 mil urgente ☎ 24083632</p> |
| <p>EMPLEADA con cama referencias y experiencia sin vicios buen carácter hasta 35 años, casa Punta Gorda Buen sueldo + BPS ☎ 099615258</p> | |

Restaurante da Maria 

Cocinero y Limpiador 

Comida hecha con amor 

- ♥ de martes a domingo
- ♥ 09.00 - 16.00
- ♥ salario de 1.100,00 reales con los cupones y alimentos

LLAMAR ☎ 9147-1917

Anuncio hecho por alumna 1

Autoreflexión: Alexandra MicheleBerois

Pasante: Alexandra MicheleBerois

En esta clase hubo cambios en relación al plan original. Por falta de un laboratorio de informática tuve que modificar esta clase, pero no hubo problemas. Cada alumno creó un anuncio o más de uno. Fue divertido y los alumnos se interesaron mucho por este tema. Yo había pensado en que los alumnos fueran al laboratorio de informática para que cada alumno buscara anuncios de empleo.

Observación: Ana SheliTrentinAltamiranda

Pasante: Alexandra MicheleBerois

Para esta clase había sido planeada la elaboración de un correo electrónico con la carta de presentación para contestar un anuncio de real de Argentina o Uruguay. Sin embargo, como el colegio no posee un laboratorio de informática siguieron las presentaciones y luego fueron presentados modelos de anuncios para que los alumnos creen sus propios individualmente.

PLAN DE CLASE #8

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 09/09/2014

Tema:

Entrevista de empleo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Diagnosticar sus conocimientos previos sobre entrevistas de empleo;
Presentar las normas y estrategias de como portarse en una entrevista de primer empleo a partir de videos.

Configuración de la clase:

Sentados, individualmente.

Actividades y procedimientos:

Dos alumnos representarán una entrevista de empleo de cómo les parece a ellos, qué preguntan, cómo portarse, etc. Los demás los ayudarán con comentarios y sugerencias.
Presentar a los alumnos videos que tratan sobre cómo portarse en una entrevista;
Identificar y discutir sobre las ideas presentadas en los videos y dudas de los alumnos;
Discusión sobre la primera representación y las sugerencias de los videos;
Los alumnos representarán una entrevista con las sugerencias de los videos.

Recursos didácticos:

Videos, computadora, parlantes, pizarrón.

Evaluación:

Esta clase servirá como insumo para el próximo trabajo.
La evaluación ocurrirá en la próxima clase, cuando los alumnos pondrán en práctica las sugerencias de los videos.

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase fue abordado como portarse en una entrevista de empleo. En YouTube les mostré dos videos: uno de como portarse y otro de cómo no portarse en una entrevista de empleo, una la manera correcta y la otra la errónea. Los alumnos quedaron bien atentos, mirando a los videos, porque yo les dije que en la próxima clase tendrían que crear, en parejas, una escena de entrevista donde uno seria el entrevistado y el otro el entrevistador. Aran eso como un teatro, para que toda la clase pueda ver las presentaciones.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra MicheleBerois

En esta clase los alumnos entregaron sus anuncios y terminaron las presentaciones faltantes. En seguida Alexandra les explicó la utilización de las cartas de presentación y les presentó un modelo para que hiciesen las suyas. Los alumnos entregaron las cartas en el final de la clase.

PLAN DE CLASE #9

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 15/09/2014

Tema:

Entrevista de Empleo

Metodología:

Enfoque por tareas.

Objetivo:

Proporcionar la experiencia de una entrevista de primer empleo a los alumnos una vez que ya elaboraron sus currículos y discutieron posturas para ese momento.

Configuración de la clase:

En parejas.

Actividades y procedimientos:

Puesta en ensena de una entrevista en la cual un alumno será el entrevistador y el otro el candidato, y después cambiarán de posiciones.

Creación de los criterios de evaluación.

Presentación de cada pareja mientras serán evaluados por cinco colegas aleatorios que utilizarán una ficha de evaluación y la profesora.

Recursos didácticos:

Currículo hecho por el alumno en las clases anteriores. Ahora llego el momento de las presentaciones.

Evaluación:

Será evaluada la dinámica de la pareja y la interpretación de sus respectivos roles, además de la oralidad. Los criterios serán elaborados junto a los alumnos.

Profesor

1. ¿Cuál es tu nombre? R: Lauiza
2. ¿" tu edad? R: 31 años

3. ¿Cuál fue la area que usted se especializó?
R: Yo me especialise en matemáticas.

4. ¿O que llevó usted a escoger este empleo?
R: Siempre me gustó enseñar las perso-
nas, principalmente matemáticas.

5. ¿O que haces en tu tiempo libre?
R: Yo imparto aulas particulares de ma-
temáticas.

6. ¿Usted hizo pos-graduados?
R: Sí, hice doctorado y maestría.

7. ¿Usted ya trabajó en otra escuela?
R: No, porque acabé a poco tiempo mi
facultad.

ANEXO: Guion de entrevista hecho por alumno

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase tuvieron tiempo para crear un guión de entrevista, en parejas les dejé que eligieran los dos modos, uno de cómo portarse y el otro de cómo no portarse en una entrevista de empleo. En la segunda clase pudieron presentar para los compañeros sus teatros.

En esta clase hubo alteraciones del plan original por el tiempo tuvimos problemas en la pantalla de la sala y por sugerencia de la profesora titular, fuimos hasta la sala de multimedia, lo que también no resultó en una buena idea ya que no se podía ver bien la película. Les traje ejemplos de cartas de presentaciones para que supieran cómo se hace una carta de presentación, luego confeccionaron sus propias cartas de presentaciones y me admiré con la creatividad de algunos alumnos y los guiones que crearon.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase Alexandra empezó a presentar la película “el método” para que en la próxima y última clase sobrara tiempo para la discusión.

Habíamos pensado en presentar la película en el aula, pero como la pantalla estaba rota la profesora titular le pareció mejor utilizar el laboratorio *multimedia*.

Aunque llegamos en el laboratorio antes de la clase para arreglar todo, no fue posible presentar la película con una buena calidad para los alumnos, el video en las telees estaba terrible y los alumnos se irritaron por no comprender nada, se pusieron molestos y no les gustó la película, tampoco podíamos volver al aula porque ya estaba ocupada por otra profesora.

PLAN DE CLASE #10

Pasante: Alexandra Michele Berois

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 16/09/2014

Tema:

Proceso selectivo

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Presentar el tema de la competencia entre candidatos a partir de una película.

Configuración de la clase:

Sentados individualmente

Actividades y procedimientos:

Presentación de la película cómica “El Método” (youtube) que trata sobre el proceso selectivo y la concurrencia entre candidatos en las empresas. Hice una retomada del tema un recuerdo rápido de tolo lo que ya habíamos hecho hasta ahora.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, parlantes.

Evaluación:

Este material servirá de insumo para una futura discusión.

Nombre Apellidos
C/Alborada, s/n,
28016 Madrid

Tel.:91.000.00.00
Móvil: 616.000.000
nombre@primerempleo.com

Schlessinger Abogados
Atn, D. Manuel Torres Gómez
Director de Recursos Humanos
C/Orense 0, 0º Der
28020, Madrid

Muy Sres. míos:

En respuesta a su anuncio publicado en _____, me dirijo a ustedes con el fin de remitirles mi Currículum Vitae para aspirar al puesto de Becario.

No sólo cumplo con los requisitos exigidos, ya que tengo una Licenciatura en Derecho con especialidad en Derecho Administrativo, un buen expediente académico y alto nivel de inglés, sino que además actualmente estoy cursando un Máster en Derecho Privado, lo que puede ser de una gran utilidad para cumplir con las necesidades que el puesto de Becario requiere y de esta manera colaborar al continuo desarrollo de Schlessinger Abogados.

Espero tener la oportunidad de conversar con ustedes en una entrevista para personalmente exponerles mis conocimientos y mi deseo de formar parte de su grupo de trabajo.

Quedo a su disposición para ampliar cuanta información estimen necesaria.

Reciban un cordial saludo,

Nombre Apellidos

ANEXO: Modelo de carta de presentación

Autoreflexión: Alexandra Michele Berois

Pasante: Alexandra Michele Berois

En esta clase yo había planeado ver la película que tenía relación con el tema y luego yo había pensado en hacer un debate entre todos sobre la película, pero la película me tomó todo el tiempo de la clase. Como era el último día de clase la utilicé para pasar la película todos adoraron. Fue una experiencia maravillosa enseñar algo a alguien.

Observación: Ana Sheli T. Altamiranda

Pasante: Alexandra Michele Berois

Esta clase seguiría la presentación de la película y luego una discusión, pero como en la clase anterior en el laboratorio *multimedia* los alumnos no pudieron comprender la película y por eso no les gustó, algunos alumnos pidieron para verla desde el inicio en el aula. Así que toda la clase fue para ver la película, pero así fue mejor porque al comprender y ver mejor el video a ellos les gustó mucho más que en la clase pasada, tanto que los alumnos quedaron enganchados en el final y se quedaron unos minutos más para terminar de verla. Pero no fue posible hacer una discusión en el final. En una parte específica de la película fue pasada una encuesta, a los alumnos, sobre quién sería el espía en el proceso selectivo, lo que hizo que aumentase el interés de los estudiantes en la película para averiguar se estaban correctos.

AUTOEVALUACIÓN DE LA PASANTÍA: ANA SHELI T. ALTAMIRANDA

Creo que por ser de una familia de docentes en la cual la educación siempre tuvo gran importancia yo ansiaba por mi vez de impartir clases. Durante las clases de las asignaturas de didáctica, psicología de la educación y metodología de la enseñanza de lengua española siempre busqué aprender el máximo de la teoría para cuando llegase mi vez estar más segura, pero la verdad, es que temía y ansiaba por la práctica.

En el primer momento de la pasantía, de observaciones, me preocupé en conocer mejor a los alumnos y como aprendían mejor, que les gustaba o no; en las observaciones percibí que ellos eran muy activos. A partir de entonces elaboramos los planes de clase, a principio me iba a tocar las clases sobre el primer empleo, entonces intenté que las clases fuesen lo más dinámica y variadas posibles y que proporcionasen a los estudiantes principalmente una reflexión sobre sus deseos profesionales y las herramientas necesarias para cuando busquen a un primer empleo.

Pero después concordamos de yo impartir las clases sobre obras teatrales, lo que me dejó un poco temerosa visto que jamás había tenido clases de teatro y mucho menos hablado sobre. Así que primero averigüé la unidad correspondiente en el libro didáctico pero como no me agradó mucho el abordaje, por ser muy teórico y el teatro me parecer más dinámico, busqué otros materiales (videos, manuales, guiones, artículos sobre el teatro en clase de Español como Lengua Extranjera) y elaboré los planes también buscando dinámica y variedad. Para enseñar sobre teatro me pareció esencial que ellos viviesen el teatro en su totalidad (texto teatral y espectáculo).

Antes de la práctica tenía mucho miedo de que el tema y la metodología no fuera del agrado de los alumnos, así que en la práctica trate de acercarlos al tema y dejé libre la creación de la obra, también para proporcionar el desarrollo de la autonomía.

Durante la práctica tuve momentos de estrese y descontentamiento, en especial en las clases de elaboración de guion, pero en general me sentí muy bien en las clases y acredito que alcancé mis objetivos. Para mí, la mejor clase fue la clase final, pues aun con todas las dificultades todo salió bien, y fue una clase placentera para todos. En el final, me puse contenta por me haber tocado este tema.

La experiencia de pasantía fue muy enriquecedora, aprendí mucho, incluso de mí misma, fue una experiencia para mi vida personal y profesional.

PLAN DE ENSEÑANZA: Ana Sheli Trentin Altamiranda

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

LENGUA EXTRANJERA – ESPAÑOL

NIVEL: 9º GRADO

Horarios: Lunes (13h30 ~ 14h20) y Martes (13h30 ~ 15h10)

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

PLAN DE ENSEÑANZA

Objetivo general

Este plan de enseñanza fue elaborado a partir de los cuatro pilares de la educación, en especial “aprender a vivir juntos”; por lo tanto, su objetivo principal es desarrollar las habilidades comunicativas e interpersonales a través de una educación significativa utilizando el teatro.

Objetivos específicos

- Aprender los elementos del teatro y la importancia de ese género para una reflexión crítica. (aprender a conocer)
- Leer y crear un guión en grupo. (aprender a hacer)
- Discutir ideas y elegir una en grupo. (aprender a convivir y a ser)
- Desarrollar destrezas de interpretación. (aprender a hacer, aprender a ser)
- Elaborar en grupo carteles de divulgación. (aprender a conocer, aprender a hacer y aprender a convivir)
- Ensayar y presentar una obra teatral. (aprender a hacer, aprender a convivir, aprender a ser)

Metodología

Para trabajar el tema teatro seguimos el trabajo por Enfoque de Tareas. Como se sabe, esta metodología propone que los alumnos sean expuestos a tareas visando un producto final, en este caso el espectáculo. Se optó por no seguir la unidad del libro *Cercanía*² porque en el libro había solo ejercicios y para un aprendizaje significativo se

² (Ludmila Coimbra, Luiza Santana Chaves, José Moreno de Alba). *Cercanía*: Espanhol, 9º ano – *Libro*. São Paulo: Editora: SM Ltda.2012,

hace necesario, en nuestra percepción, algo más dinámico. Además, los estudiantes se esfuerzan más cuando hay un objetivo, un producto final.

Para desarrollar los pilares “aprender a ser” y “aprender a convivir” además de las habilidades comunicativas, los alumnos trabajaron durante todas las clases en grupo.

Y por fin, para desarrollar la tan necesaria autonomía y aumentar el interés de los alumnos, se optó por cada grupo crear su obra teatral y no representar alguna ya existente.

Cronograma

| FECHA | DURACIÓN | TEMA | DESCRIPCION |
|--------------|-----------------|---------------|--|
| 15/09 | 50 min. | CONOCIÉNDONOS | Presentación de la profesora y del plan de enseñanza, diagnóstico sobre conocimientos previos de los alumnos sobre teatro y dinámica de mímica sobre desenvolvura teatral. |
| 16/09 | 100 min. | OBRA TEATRAL | Introducción al tema a través de videos y discusión acerca de las diferencias entre tragedia y comedia. |
| 20/09 | 50 min. | OBRA TEATRAL | Elaboración, en grupo, de guiones para las obras. |
| 26/09 | 100 min. | OBRA TEATRAL | Elaboración, en grupo, de guiones para las obras, incluyendo los parlamentos y acotaciones. Entrega del guión rascuño. |
| 27/09 | 50 min. | OBRA TEATRAL | Corrección y finalización de los guiones. |
| 03/10 | 100 min. | OBRA TEATRAL | Elaboración de carteles para divulgación del espectáculo. |
| 04/10 | 50 min | OBRA TEATRAL | Finalización de los carteles. |
| 10/10 | 100” | OBRA TEATRAL | Ensayo de la obra. |
| 11/10 | 50” | OBRA TEATRAL | Presentación y cierre de las clases. |

Evaluación

Por tratarse de un trabajo hecho totalmente en grupo a lo largo de todas las clases, las evaluaciones así lo fueron en su mayoría. Para evaluar a los alumnos individualmente será utilizada, por la pasante, la ficha de observación durante las clases de elaboración del guión, del cartel y en la clase de ensayo. Los alumnos serán evaluados en cuanto grupo, bien como individuos.

Actividades evaluativas:

- Guión (rascuño)
- Guión (final)
- Cartel
- Presentación
- Participación individual

En cada actividad se podrá obtener una nota de 0 a 10.

Fórmula para el promedio:

$$\frac{(\text{Guión}1 + \text{Guión}2 + \text{Cartel} + \text{Presentación} + \text{Participación individual})}{5}$$

Autoreflexión: En la práctica, para proporcionar un método de evaluación más formativo las actividades evaluativas cambiaron por:

Notas individuales: ficha de personaje y autoevaluación (compuesta por la nota del alumno y la de su desempeño a partir de la ficha de observación hecha por mí.

Notas en grupo: Cartel, historia, guión y presentación (siendo las últimas dos con/de peso doble: 20). Para el promedio final fueron sumadas las notas y divididas pro ocho.

$$\frac{\text{Notas individuales} + \text{Notas en grupo}}{2} = \frac{(FP + AE) + (C+H) 2(G+P)}{6}$$

Referencias bibliográficas

MARTÍN, Vanessa Hidalgo. *El teatro en la clase de ELE: dos propuestas de taller*. Suplementos marcoELE. ISSN 1885-2211/núm. 15,2012. Disponible en: http://marcoele.com/descargas/15/hidalgo_teatro.pdf

UNESCO. *La educación encierra un tesoro*. Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre la Educación para el Siglo XXI. Santillana.

Disponible en: http://www.unesco.org/education/pdf/DELORS_S.PDF

PLAN DE CLASE #1

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 22.09

Tema:

Conociéndonos

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Presentar la pasante, la metodología y el tema a ser tratado Dinámica para que los alumnos desarrollen la interpretación de una figura, su creatividad y su desenvoltura teatral, como un momento previo a la obra teatral.

Configuración de la clase:

Inicialmente sentados individualmente y para la dinámica se pondrán en grupos.

Actividades y procedimientos:

Presentación de la pasante, la metodología y el tema de Obras Teatrales a ser trabajado. Los alumnos se pondrán en grupo y representarán lo que le sea sorteado con mímica, donde cada representante del grupo hará la mímica para su propio grupo en frente a todos de la clase y su grupo tendrá que adivinar y decir las palabras en español.

Recursos didácticos:

Cartas con palabras y explicación del significado de la palabra.

Evaluación:

En un primer momento será evaluado el trabajo en equipo para la realización de la dinámica y la desenvoltura individual de cada uno. Esta dinámica no generará nota.



ANEXO: Presentación personal de Ana

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

En las observaciones de las clases de la profesora y la pasante percibí algunos cuestionamientos de alumnos sobre la importancia de aprender español; así que para la primera clase me pareció necesario, además de presentarme, abordar este tema aunque no estaba previsto en el plan de clase original pues estas indagaciones sin una reflexión podrían dificultar un aprendizaje significativo.

Para la presentación personal había planeado la presentación por *Prezi*, como en el anexo, arriba, pero en este día la internet en el aula no estaba funcionando y como el ordenador disponible en el aula no tenía el software necesario no pude abrir la presentación con las herramientas de animación, tuve que abrir las imágenes en un archivo PDF que había guardado en último caso.

La presentación fue hecha toda en lengua española y yo les hacía algunos cuestionamientos de comprensión de léxico y de lugares para percibir el nivel de interés y comprensión de ellos. Los alumnos también me hicieron algunas preguntas para conocerme mejor.

Posterior a mi presentación levanté el tema de la importancia de aprender español para reflexión en grupo. Les pregunté oralmente por qué habían elegido la lengua española para estudiar dentro de tantas opciones, las ventajas de aprender español y por último los motivos para NO aprender español.

En la primera pregunta, la mayoría contestó que había elegido la lengua española por ser más fácil; otros porque les gustaba esta lengua, cuatro alumnos demostraron interés en participar del Proyecto Córdoba y otro alumno dijo que eligió el

español por ser la lengua más cercana de su cotidiano y con más posibilidades de uso en Florianópolis.

Para contestar la segunda pregunta hicimos en la pizarra una lluvia de ideas con las ventajas dichas por los alumnos.

Posteriormente, yo pedí a los alumnos que mirasen a la pizarra llena de ventajas y me apuntasen un motivo para NO aprender español. Algunos alumnos demostraron espanto con la pregunta y hubo un silencio en la clase. Con el argumento de que ellos podían tener todas las ventajas presentadas, les pregunté si había un único motivo para no disfrutarlas.

Posterior a esta reflexión fue abordado la metodología y el tema de las próximas clases, Obra Teatral, a través de una charla sobre sus gustos y obras conocidas. Algunos alumnos, principalmente las chicas, dijeron que tenían vergüenza a presentarse delante de un público.

Creo que el momento de reflexión fue muy importante para los alumnos recordar los motivos de participar y disfrutar al máximo de las clases de lengua española; para mí fue importante para diagnosticar los anhelos y objetivos de mis alumnos.

Observación por Alexandra Berois:

En esta primera observación a la clase de Ana Sheli, me pareció que los alumnos adoraron las fotos traídas por Ana para que ellos la conocieran mejor, fue muy bueno ver el interés de los alumnos.

Pude percibir cuanto participaron y aprovecharon la dinámica ofrecida por Ana, en la cual los alumnos tenían que hacer mímicas. Creo que la primera clase de Ana fue súper provechosa en todos los sentidos.

PLAN DE CLASE #2

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 23.09

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Introducir el tema de obras teatrales a los alumnos.

Presentar videos de obras representadas por alumnos para servir de insumo al trabajo final.

Configuración de la clase:

Sentados individualmente

Actividades y procedimientos:

Presentación de videos de obras representadas por alumnos adolescentes como ellos y posterior discusión.

Diálogo sobre qué es una tragedia y una comedia, sus diferencias - los alumnos escribirán en el pizarrón.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, pizarrón.

Evaluación:

El interés y comprensión de los videos a partir de la discusión y participación de los alumnos para formulación de diferencias entre géneros teatrales.

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Seguí con la discusión iniciada en la clase pasada sobre obras teatrales conocidas por ellos, les pregunté qué les parecía que era una tragedia, comedia y tragicomedia; clasificamos las obras conocidas por ellos en los tres géneros y entonces formulamos en la pizarra una definición para cada género. Presenté algunos videos para ideas y posibilidades en sus creaciones.

Vimos una parte de un episodio del Chavo del Ocho y una obra teatral presentada por alumnos argentinos de un episodio creado por ellos de un episodio del Chavo, que les disponibilize de internet. Además les presente algunos videos del canal de *youtube* Porta dos Fundos ya conocidos por ellos para demostrar como el humor puede ser utilizado para hacer una crítica de un tema.

Los alumnos formaron tres grupos para discutir y crear su historia para la obra teatral, cada grupo debería entregar su primera idea con inicio, enlace y desenlace.

Posteriormente a la entrega de todos los grupos hicimos una dinámica lúdica utilizando el juego *Imagem e Ação* (con las palabras de las cartas traducidas) para desarrollar la expresión corporal y la interacción de los grupos, además del léxico y uso de los diccionarios, pues para adivinar la palabra interpretada por el alumno los grupos tenían que decirla en español.

Considero que esta clase fue muy productiva pues los grupos lograron discutir ideas y elegir una para desarrollar, además el enfoque de la dinámica lúdica fue la interacción entre ellos y sus interpretaciones, no la competición. Aunque muchos alumnos se pusieron tímidos y no quisieron participar interpretando con mímica, hubo mucha risa entre todos y no hubo un grupo ganador.

Observación por Alexandra Berois:

En este día lo que más les gustó a los alumnos fue el juego imagen y acción, Ana les trajo ese juego tan conocido por los chicos. Ana hizo la traducción de las cartas del juego para que los alumnos tuvieran contacto con la lengua española.

Luego empezaron las discusiones en relación a sus obras teatrales, como harían las escenas, los personajes y nombres etc.

Ana no tuvo problemas, en este día los alumnos se interesaron al tema y todo salió lo más bien posible. Referente a las conversas paralelas entre los alumnos Ana consiguió controlar bien la situación, haciendo con que los alumnos hicieran silencio.

PLAN DE CLASE #3

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 29.09

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Formar tres grupos e iniciar elaboración del guión para el espectáculo, Que aprendan un poco sobre cómo se hace una obra teatral.

Configuración de la clase:

Sentados en grupos.

Actividades y procedimientos:

Presentación de un modelo de guión simplificado.

Iniciación de creación con resoluciones de posibles dudas de los alumnos.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, pizarrón.

Evaluación:

Este será un momento de iniciación, no generará nota todavía. Solamente será observada la participación de cada uno.

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Trabajar el teatro en clase de lengua extranjera requiere desarrollar no solo las habilidades lingüísticas, pero también la expresión corporal, la respiración y la interacción. Para ello, me pareció adecuado trabajar en esta clase dinámicas teatrales, pues en las clases anteriores muchos alumnos habían manifestado tener vergüenza para interpretar en público y en este día muchos alumnos faltaron a la clase lo que dificultaría la elaboración del guión y creación de los personajes.

Cuando la clase empezó los alumnos fueron indagados sobre su preferencia para el trabajo del día: dinámicas teatrales o empezar el guión. La mayoría prefirió la primera opción. Empezamos con dinámicas en parejas y después pasamos para grupales, los alumnos que ya habían hecho clases de teatro en otro momento también presentaron ideas de dinámicas y las hicimos entre todos. Además de dinámicas de imitación, creatividad e improvisación hicimos dinámicas de respiración y pronuncia de sonidos de la lengua española.

La clase fue muy divertida, los alumnos al final estaban más relajados en las presentaciones en público.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase los alumnos optaron por hacer dinámicas en parejas ya que muchos alumnos se tienen mostrado con vergüenza al tener que representar en una obra teatral. Luego empezaron sus dinámicas se quedaron más confiados y siguieron con las actividades para desarrollar sus propias obras teatrales.



Anexo: Dinamicas teatrales

PLAN DE CLASE #4

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 30.09

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Creación de guiones con hablas definidas.

Configuración de la clase:

Sentados, en grupos.

Actividades y procedimientos:

Los alumnos seguirán con la creación de un guión y definirán los roles y hablas.

Al final de la clase los alumnos van a entregar el guión borrador para la profesora hacer sus observaciones.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, pizarrón

Evaluación:

Los alumnos serán evaluados por la creatividad y también la escritura, claro que la coherencia.

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

En el primer momento de la clase cada alumno recibió el guión de una obra teatral cómica para leer individualmente y subrayar las palabras que no comprendieron o que les costaba pronunciar correctamente.

En secuencia dividimos los personajes, de este guión, entre los alumnos para una lectura en alta voz. Algunos alumnos elegidos por mí no querían leer o eran muy tímidos, pero después de insistir un poco acordaron en participar de la lectura.

Discutimos la obra y su léxico, después trabajamos con los elementos del guión. Los alumnos formaron sus grupos y empezaron a construir sus guiones.

Al final de la clase, cuando los alumnos ya habían creado los personajes fue pasada la actividad Ficha de Personaje en la pizarra, con la finalidad de que los alumnos reflexionasen sobre su personaje y su interpretación. Esta actividad quedó como tarea para entregar en la próxima clase.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase Ana les entregó a los alumnos hojas conteniendo guiones de obras de teatros para ellos marcaran las palabras que no conseguían entender. Ana, después, les dio la tarea de que criaran sus personajes como los interpretarían y esa fue la tarea para casa. Los alumnos no están acostumbrados a llevar tarea para casa, pero creo que es bueno para la práctica que tengan un tipo de actividad que tengan que hacerlas solos, sin la ayuda del profesor.

ANEXO:

Título: ¡¡¡Esto es un asalto!!!

Autor: Fabián Choque

Personajes:

El Pillo

El Gandaya

La Cajera

La Clienta

El Policía

(Mientras se encuentran haciendo sus cosas rutinarias en el banco, dos personas con máscara entran y gritan)

El Pillo: ¡¡¡Esto es un asalto!!! ¡¡¡Arriba los monos!!! (La clienta y la Cajera se miran extrañados. Él pone la punta de la pistola en su cabeza y se queda algo pensativo) No, esperen.

El Gandaya: (Le dice en el oído y en voz baja) Se dice, “Arriba las manos”

El Pillo: ¡Ah, chuma verdad! ¡¡¡Arriba las manos!!! (Las dos reaccionan y recién comienzan a asustarse)

El Pillo: ¡Quiero que me den todo el dinero que tienen! ¡Para hoy!

La Cajera: Muy bien. ¿Me dan el número de su cuenta, por favor?

El Pillo: Sí, anote es el... (El Gandaya golpea la cabeza de su compañero)

El Gandaya: ¡No seas tonto, oe! (Mira a la encargada) Mételo todo en estas bolsas ¡Y rápido!

La encargada: ¡Sí, en seguida! (Va a colocar el dinero en las bolsas que les dio).

La Clienta: ¿¡Pero dónde está la policía cuando se le necesita!?

(En eso, sale del baño el oficial; flojo y totalmente indiferente ante la situación)

El Policía: ¡Ay, qué rico! (Voltea y ve a la Cajera y a la Clienta tiradas en el suelo boca abajo) ¿Qué está haciendo ahí? ¿Qué, está calentito el piso o qué? (Ella le señala con el dedo a los asaltantes) ¿Qué pasa? (Voltea y ve la punta de las pistolas en su cara) (Se asusta y comienza a gritar) ¡¡¡Mamaaaaaaaa!!!! (Al instante se arrodilla y junta sus manos) ¡Por favor, no me maten tengo esposa con dos hijos y otros tal vez por ahí!... ¡Yo que sé pero por favor no me maten por su madrecita linda!

La Clienta: ¡Oiga! ¿¡Pero qué clase de policía es usted, que no cumple su deber aprehendiendo a esos rufianes!?

El Policía: (Le quita la pistola al Pillo y se la muestra a la Clienta) ¿¡Y qué, no ha visto el tamañote de arma que tienen!?! (Se la devuelve al asaltante)

La Clienta: (Se coge la cabeza) ¿Y para esto pago mis impuestos?

El Gandaya: ¡Al suelo usted también! ¡¡¡Rápido!!!

El Policía: ¡Ya voy! ¡Ya voy! (Se echa al suelo, al costado de la Clienta y ella le dice)

La Clienta: (Dice con sarcasmo) “¡Ahora que usted está a mi lado, me siento más tranquila!”

El Policía: ¿Ah sí? ¿Y qué cree? ¿Qué yo soy superman, que las balas me chocan y rebotan?

La Clienta: ¡Ya mejor... cállese la boca!

(Llega la Cajera con las bolsas de dinero)

La Cajera: (Le da toda atemorizada) Acá está.

El Gandaya: Espero que esté todo.

La Cajera: Si desea, lo puede contar.

El Pillo: A ver... (Abre la bolsa y sacando el dinero, comienza a contar) 100, 200, 300... (El Gandaya toma la mano de su compañero y lo mira con ojos furiosos) ¡Pero compañero! Hay que estar seguros que no nos falte nada...

El Gandaya: Guarda... eso... ahora... ¿Ok?

El Pillo: Muy bien, pero luego no vengas a reclamar que te han robado, ah.

El Gandaya: Si no te callas ahora, vas a estar con ellos en suelo.

El Pillo: No te quejes después, no más...

El Gandaya: ¡¡¡Ya!!! (Mira a la Clienta y a la Cajera) Bueno bueno, estos caballeros, se retiran. Muchas gracias por su colaboración.

El Pillo: Sí, y para cualquier asalto o secuestro, acá está nuestra tarjeta (Se las entrega mientras lo quedan mirando con extrañeza)

El Gandaya: Este... (Extiende su mano hacia la tarjeta) ¿Me lo prestas un momento?

El Pillo: Sí, las acabo de mandar a hacer, ¿Te gusta? (Comienza a leerlo y mientras lo hace, la expresión en su rostro comienza a cambiar)

El Policía: ¡Inaudito!, ¡Ahora hasta los asaltantes hacen su “cherry”! ¡Qué tal raza!

La Clienta: ¡Usted cálese, que para policía es un completo inútil!

El Policía: ¡Oiga no le permito que me insulte! ¡A la policía, se le respeta!

La Clienta: ¡Qué “a la policía se le respeta”! ¡Si usted para lo único que sirve, es para comer e ir al baño! (Los asaltantes discutían en silencio sobre la tarjeta)

El Gandaya: ¿¡Pero has gastado la plata en esto!? ¿¡Qué tenías en la cabeza!?

El Policía: Una pierna de pollo. Sí, eso es lo único que pude comer. Me va a perdonar ¿Pero, sabe usted a qué se parece?

El Pillo: A la “Tía Camote”, a ella le encargué las tarjetas.

El Gandaya: Mira ya olvídale y vámonos (Ve a las personas) Bueno fue un gusto hacer trato con ustedes, nos vamos (Los dos se retiran apuntándoles con sus armas mientras que los otros se quedan en el suelo asustados, hasta que se fueron. A los pocos segundos, entra El Pillo rápidamente y les deja la tarjeta)

El Pillo: (Habla en voz baja) Acá abajito está el número, llámenos (Al instante de dejarles la tarjeta, se va. Todos se quedan mirándolo muy sorprendidos y extrañados. Luego, se levantan).

El Policía: (Todo cursi, toma la palabra) Tuvieron suerte esta vez (La Clienta lo mira con indignación).

La Clienta: Mire, mejor cálese antes que me amargue (Va donde la Cajera y la encuentra maquillándose) ¿¡Y usted, qué está haciendo?

La Cajera: ¡Ay pues con todo esto, se me cayó todo el maquillaje!

El Policía: Bueno lo que es por mí, esta pelea me ha dado hambre. ¡Ya regreso, voy a comer!

La Clienta: ¡Oiga! ¿¡Y usted a dónde cree que va!?

El Policía: ¿Qué? ¿También quiere un sanguchito? Hay de pollo, de chanco de...

La Clienta: ¡Qué sanguchito, ni que “ocho cuartos”! ¡Lo que debe hacer es investigar este asalto para atrapar a los asaltantes!

La Cajera: Este lo único que atrapa es una papa rellena con ensalada.

El Policía: Y un poco de ají.

La Clienta: ¡Esto es el colmo de la desfachatez! ¡Me voy de aquí! (Se retira totalmente molesta)

El Policía: Bueno, yo sí me voy a comer. Ya vengo (Se va todo despreocupado)

La Cajera: Y aprovechando que no hay clientela, voy al baño a maquillarme. (Se va caminando como si fuera una modelo de pasarela)

Fin

(Guión utilizado para lectura y modelo. Disponible en:
<http://www.obrasteatrocortas.com/2012/08/esto-es-un-asalto.html>)

PLAN DE CLASE #5

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 06.10

Tema:

Obra Teatral.

Metodología:

Enfoque por tareas.

Objetivo:

Finalización y corrección de guiones.

Configuración de la clase:

Sentados, en grupos.

Actividades y procedimientos:

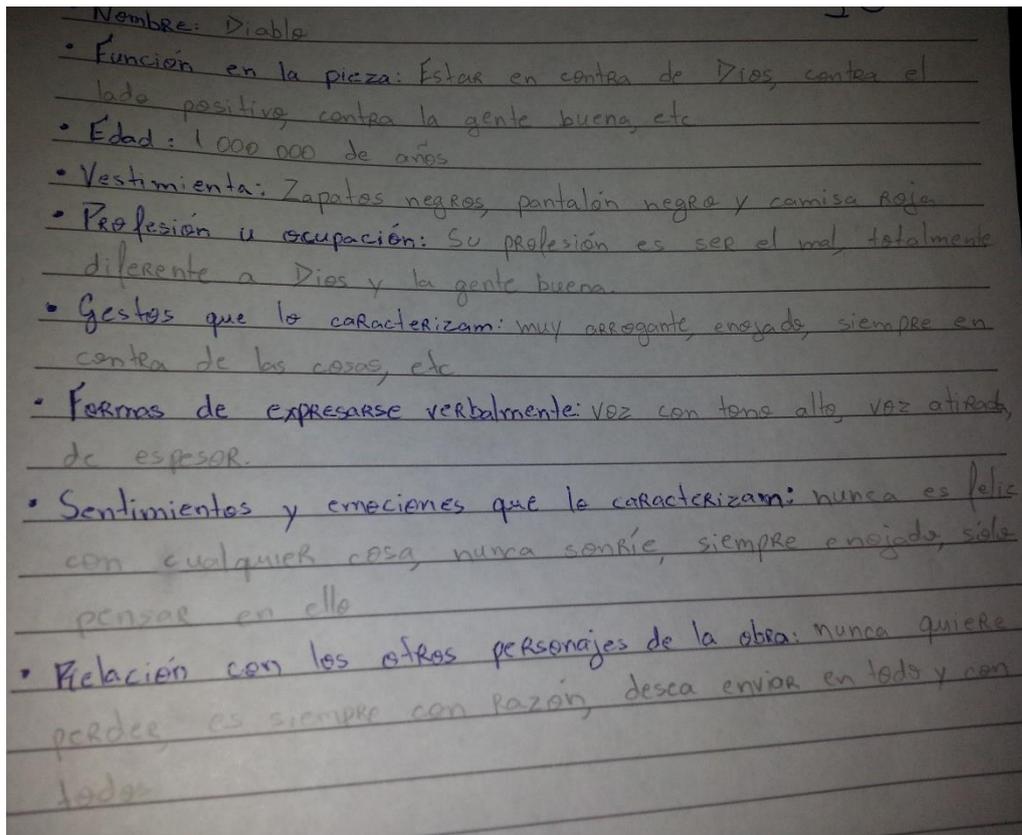
Los alumnos finalizarán sus guiones, los corregirán con auxilio de la profesora y el diccionario.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, pizarrón.

Evaluación:

Los guiones serán evaluados a partir de los criterios creados junto a los alumnos.



Anexo: Actividad - Ficha del personaje

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Los alumnos en esta clase deberían entregar la Ficha del Personaje, pero muy pocos la entregaron, la mayoría se olvidó de hacerla. Les expliqué nuevamente la actividad y les dije que podrían entregarla en la próxima clase.

Los alumnos formaron sus grupos para seguir con la elaboración del guión mientras yo pasaba en los grupos para sacar dudas y observar el desarrollo de la actividad.

En la pizarra estaban presentados los elementos del guión.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase, como muchos alumnos no trajeron la tarea de la última clase, Ana utilizó la clase para explicar a los alumnos nuevamente la actividad y se sentaron en grupos ya definidos para el teatro.

PLAN DE CLASE #5

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 07.10

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque por tareas

Objetivo:

Creación de carteles para los espectáculos.

Configuración de la clase:

Sentados, en grupos.

Actividades y procedimientos:

Presentación de modelos de carteles de obras teatrales.

Creación de sus propios carteles.

Recursos didácticos:

Computadora, proyector, hojas blancas.

Evaluación:

Los criterios serán creados juntamente a los alumnos teniendo en cuenta que será un material de divulgación.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Estudiante: [REDACTED] | | | | | |
| Fecha: 06/30 | | | | | |
| Taller: | | | | | |
| Puntuación | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| Motivación ante el aprendizaje | | | | | |
| Interés por la creación artística | | | X | | |
| Aportación de ideas | | | | X | |
| Compañerismo | | | | X | |
| Desarrollo general de la lengua meta durante el taller | | | | X | |
| Colaboración con sus compañeros | | | | X | |
| Facilidad para la negociación | | | X | | |
| Participación en debates y generación de ideas grupales | | | X | | |
| Recursos para la creación | | | | | X |
| Integración en el grupo | | | | X | |
| Desarrollo de las aptitudes sociales | | | X | | |
| Desarrollo de las aptitudes de comunicación | | | X | | |
| TOTAL | | | | | |
| Observaciones: | <p>Hizo algunos parbimentos en su casa y trajo para el grupo, pero no hizo la ficha de personaje.</p> | | | | |

ANEXO: 1

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

En esta clase los alumnos siguieron con la elaboración del guión ya que la clase del día 29 fue utilizada para dinámicas teatrales.

Los alumnos este día estaban más dispersos por causa de las olimpiadas que serían en la próxima semana. En la observación de los grupos pude percibir que algunos alumnos no estaban participando de las discusiones y elaboración del grupo, así que pedí que ellos fueran los responsables por el resumen de la obra, para poner en el cartel de divulgación. En otros grupos tuve que pedir para que cada alumno hiciera una parte del guión.

Para la observación de los grupos utilicé una ficha de observación. Coloque nos procedimientos.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase los alumnos siguieron con la elaboración de los guiones para las obras teatrales. Salió todo bien .

PLAN DE CLASE #6

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 20.10

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque por tareas.

Objetivo:

Finalización de los carteles para los espectáculos.

Configuración de la clase:

Sentados en grupos.

Actividades y procedimientos:

Finalización de los carteles para divulgación del espectáculo. A medida que los alumnos hayan terminado los carteles van a empezar el ensayo.

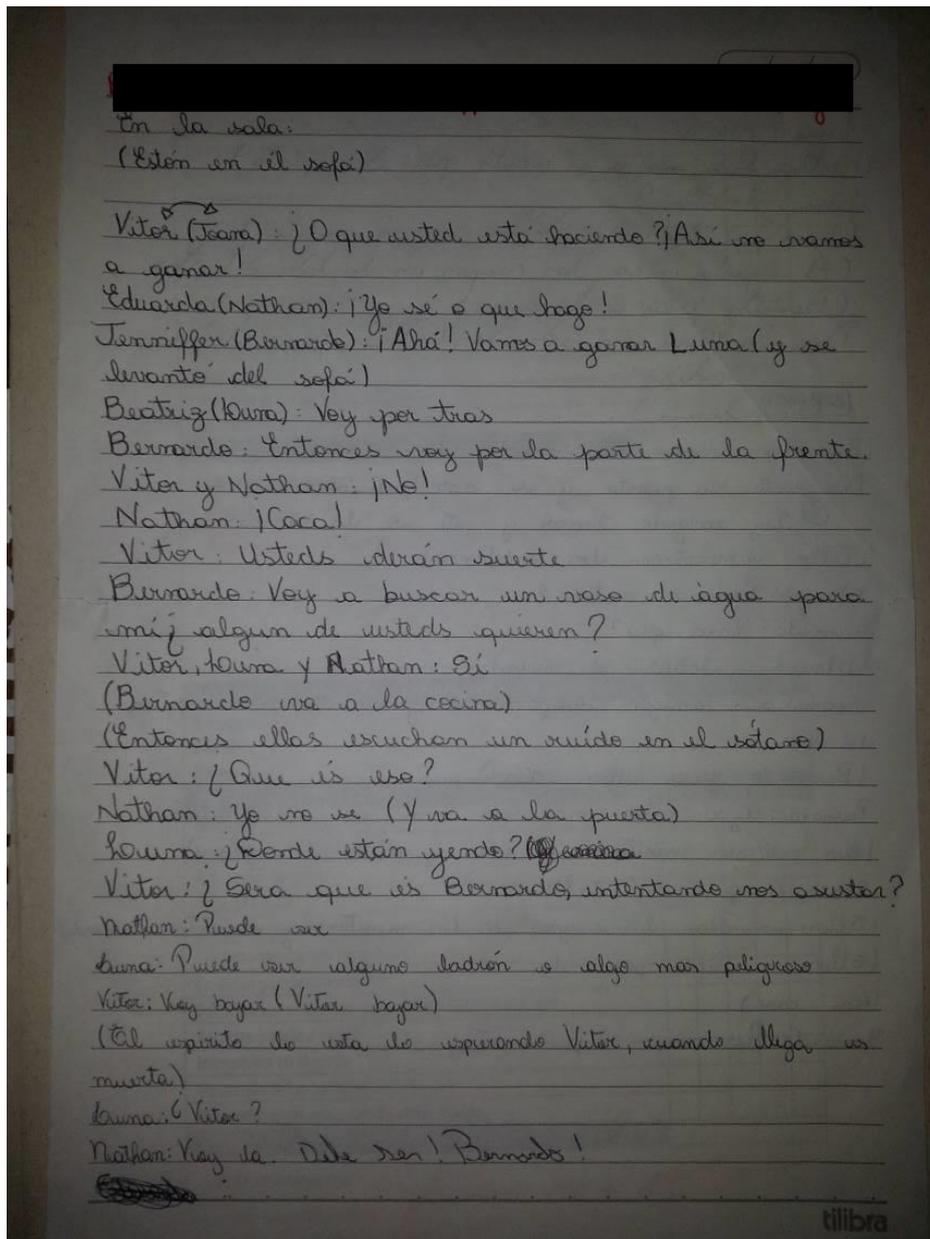
Creación de los criterios de evaluación del espectáculo.

Recursos didácticos:

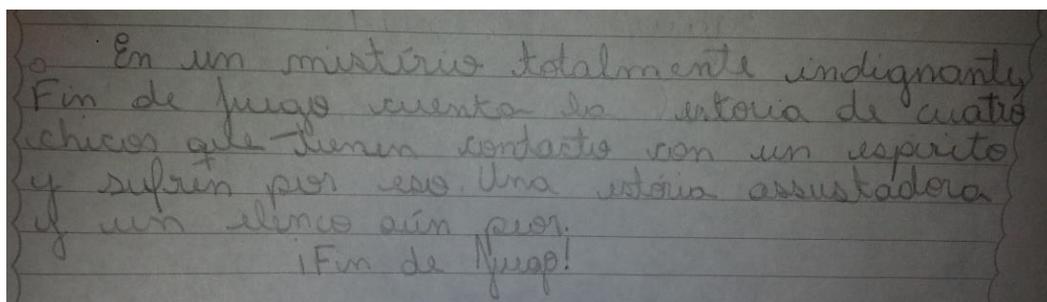
Hojas de los carteles

Evaluación:

Los carteles serán evaluados a partir de los criterios creados con los alumnos.



ANEXO: Actividad - Guion



Anexo: Actividad - Resumen para cartel

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

En esta clase los alumnos finalizaron los guiones, los resúmenes para el cartel y empezaron a ensayar en el aula mientras yo observaba los grupos para orientarlos en la interpretación y pronuncia. Al principio los ayude con la pronuncia, pero luego todo marchó lo mas bien. Los alumnos ansiaban poner en práctica su creación, otra vez percibí como es más placentero aprender moviéndose, haciendo algo. Los alumnos también percibieron la importancia del guion, las acotaciones e informaciones presentes en el para las interpretaciones. Algunos incluso añadieron más informaciones para ayudar en sus actuaciones.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase los alumnos terminaron los guiones así como los resúmenes que hicieron para confeccionar los carteles para la obra. Siempre con la orientación de Ana, que siempre atenta a todo que estaban haciendo, para que todo saliera bien.

PLAN DE CLASE #7

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 21.10

Tema:

Obra Teatral.

Metodología:

Enfoque comunicativo.

Objetivo:

Ensayo para el espectáculo en el auditorio.

Configuración de la clase:

En el escenario, trabajando en grupos.

Actividades y procedimientos:

Los alumnos van a ensayar sus roles y acostumbrarse con el palco, además van a elegir sus figurines y materiales necesarios para la presentación.

Recursos didácticos:

Auditorio, guión.

Evaluación:

La profesora observará los criterios creados y hará apuntes para los alumnos que deberán trabajar en ellos para la presentación.



ANEXO:Foto para el montaje del cartel

Autoreflexión: Ana SheliTrentinAltamiranda

Los alumnos en esta clase sacaron las fotos para el montaje del cartel y ensayaron con los guiones corregidos. En este día no fue posible utilizar el auditorio de la escuela pues estaba ocupado por otro profesor, así que dividimos los grupos en diferentes espacios (aula de español, aula del curso y pasillo). Yo turnaba la observación para cada uno.

En esta clase los alumnos estaban muy enfocados en sus interpretaciones y mis observaciones. Todos trabajaron muy bien.

Observación por Alexandra Berois:

En esta clase los alumnos se sacaron fotos para la confección de sus carteles.

Los alumnos fueron divididos en grupos, uno de los grupos se quedó en la propia sala, un otro grupo se quedó en el pasillo y el tercer grupo fue al auditorio. Todos estaban bien entusiasmados. Todo salió lo mas bien todos tuvieron tiempo hábil para el ensayo.

PLAN DE CLASE #8

Pasante: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 50 min

Fecha: 27.10

Tema:

Obra Teatral

Metodología:

Enfoque comunicativo

Objetivo:

Ensayo final.

Configuración de la clase:

Escenario, en grupos.

Actividades y procedimientos:

Los alumnos van a ensayar sus obras con el figurín y materiales necesarios.

Recursos didácticos:

Auditorio, guión.

Evaluación:

La profesora observará los criterios creados y hará apuntes para los alumnos que deberán trabajar en ellos para la presentación.



EL PURGATORIO

Una historia que se pasa cuando las personas llegan al purgatorio para sus juicios. Dios quiere llevarlas al cielo mientras el Diablo quiere llevarlas al infierno. Una historia llena de intrigas y disputas para hacerte reír.

¿CUÁNDO? EL MARTES, 28/10 a las 14h
 ¿DÓNDE? EN EL AUDITORIO DEL COLÉGIO DE APLICAÇÃO



FELUCHA S.A. PRESENTA:

FIN DE JUEGO

En un misterio totalmente indignante FIN DE JUEGO cuenta la historia de cuatro chicos que tienen contacto con un espíritu y sufren por eso. Una historia asustadora y un elenco aún peor.

¿CUÁNDO? EL MARTES, 28/10 a las 14h
 ¿DÓNDE? EN EL AUDITORIO DEL COLÉGIO DE APLICAÇÃO



La Buseta Loca presenta:

LA BRISA DURMIENTE

¿CUÁNDO? El martes, 28/10 a las 14h.
 ¿DÓNDE? En el auditorio del Colégio de Aplicação

Todos conocen el cuento de la caperucita roja, pero ¿alguna vez han pensado que el cuento puede aplicarse a la realidad? Cuando sus padres dicen algo es mejor oír, aunque sea algo banal, como "no hables con extraños" o "no aceptes nada de quien no conoces", pues puede cambiar su vida, o no. Duda no siguió las recomendaciones y mirá lo que le pasó.



ANEXO: Carteles hechos por los alumnos

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Este día fue el primer ensayo en el escenario. Algunos alumnos se pusieron muy nerviosos porque había mucha cosa que hacer y algunos de sus compañeros no llevan en serio el ensayo.

Para que todos pudiesen utilizar el auditorio y como la clase era corta, dividimos el tiempo de 15 min en el auditorio para cada grupo, los demás utilizaban las otras aulas para ensayar.

Los carteles de divulgación, hechos por cada grupo, fueron expuestos en la escuela, excepto de un grupo que no lo había entregado todavía, este fue expuesto el Lunes.

Me sorprendí con la creatividad de los alumnos y percibí que algunos alumnos que no participaran mucho de actividades como la creación del guión se identificaran más con este tipo de actividad. El principal motivo de añadir actividades artísticas como esta en el plan de enseñanza fue justamente abarcar otro tipo de aprendizaje para que todos los alumnos puedan aprender de la manera que les sea más placentera.

Observación por Alexandra Berois:

Este día Ana utilizó para que los grupos hicieran los ensayos finales para las presentaciones. Muchos quedaron preocupados por el tiempo y algunos de los alumnos no estaban aprovechando el tiempo.

PLAN DE CLASE #9

Pasante: Ana SheliTrentinAltamiranda

Nivel: 9 ° grado

Duración: 100 min

Fecha: 28.10

Tema:

Obra Teatral.

Metodología:

Enfoque comunicativo.

Objetivo:

Presentación del espectáculo.

Configuración de la clase:

Escenario, en grupos.

Actividades y procedimientos:

Los alumnos van a presentar delante de los invitados las tres obras teatrales creadas por ellos.

Recursos didácticos:

Auditorio, guión y hoja para que los alumnos se avalien y a sus colegas.

Evaluación:

La profesora observará si los criterios creados y los apuntes hechos previamente fueron atendidos durante el espectáculo.



Anexo: Fotos del espectáculo

Autoreflexión: Ana Sheli Trentin Altamiranda

Esta clase empezó antes del horario normal pues muchos alumnos llegaron antes para organizar el auditorio y ensayar.

Para la presentación, la profesora de teatro prestó materiales y vestimentas a los alumnos.

La presentación estaba prevista para empezar en la segunda clase, a las 14h20, para que los alumnos pudiesen ensayar en la primera clase. Sin embargo, a la profesora de la escuela le pareció mejor empezar antes pues creía que no llegaría el tiempo para las tres presentaciones. Así que el espectáculo empezó a las 14h. El público sería solamente los alumnos del noveno grado, pero los alumnos de los otros grados miraron los carteles de divulgación y pidieron para ver AL espectáculo también: el auditorio estaba lleno.

Todas las presentaciones fueron excelentes, al público le gustó mucho.

El alumno con parálisis cerebral también actuó en el espectáculo. Para estar segura de sus capacidades y limitaciones consulté el sector de educación inclusiva del colegio que me informó que no habría problema en su participación pero que sería difícil del público entender cuando hablase, así que oriente a su grupo que algún alumno repitiera su parlamento como si fuera enfatizando lo que dijo. Tuvimos dificultad con la accesibilidad en el escenario, pues había apenas la escalera, así que los alumnos ayudaron para subirlo en sus sillas de ruedas. Su participación fue muy especial por darle autonomía con parlamentos en español y actuaciones; según el alumno fue la primera vez que él actuó en una obra teatral.

Conforme yo había planeado, las presentaciones no retrasaron, y como el espectáculo empezó antes, terminó muy temprano. Para esta clase estaba planeada apenas las presentaciones, entonces en el final regresamos al aula y comentamos las presentaciones y los alumnos contestaron a una autoevaluación, además hicimos un encerramiento entre todos. Fue un momento muy lindo pues todos estaban felices con sus presentaciones.

Observación por Alexandra Berois:

En esta última clase fue muy provechosa porque pude percibir lo tanto que los alumnos se empeñaron en hacer todo lo posible para hacer lindas presentaciones. Todo fue un espectáculo, desde el inicio. Fue gratificante ver la alegría de todos con relación a los resultados.

CONCLUSIÓN

Evaluación de la escuela:

El Colegio de Aplicação considerado referencia para otras escuelas; por ser una escuela en el ámbito de la Universidad Federal de Santa Catarina, hay muchos proyectos académicos impartidos en ella, lo que favorece tanto los estudiantes de la universidad como de la escuela.

Comparada con otras escuelas públicas, su infraestructura es muy buena pues hay muchos laboratorios como de ciencias, matemática, geografía y cada lengua extranjera tiene su aula con ordenador, proyector, pantalla, armarios con libros y diccionarios, además, eso proporciona un ambiente de inmersión en español donde los alumnos pueden exponer sus trabajos. Sin embargo, en la práctica aún falta mucho para ser un ambiente educacional modelo y referencia; en nuestra pasantía tuvimos muchas dificultades con la tecnología, no podíamos depender del ordenador del aula, y también la clase que había sido programada para ver AL video fue perjudicada pues el laboratorio *multimedia* no ofrecía la calidad necesaria para que los alumnos pudiesen visualizar las imágenes del video y la pantalla del aula estaba rota y tuvimos que cambiar un plan de clase por la falta de un laboratorio de informática. Además, en el aula de español había muchos armarios rotos y el aire acondicionado tampoco funcionaba, lo que en los días acalorados causaba irritación en los alumnos.

No obstante, la realidad en otras aulas de lengua extranjera es distinta, como por ejemplo la del alemán que posee una infraestructura adecuada y ejemplar: ordenadores modernos para los alumnos, una mesa grande central donde los alumnos se sientan en círculo en sillas confortables, consideramos que eso proporciona un ambiente favorable y motivador al aprendizaje. Al preguntar por qué de la diferencia entre las dos lenguas fuimos informadas que el alemán recibe auxilio de un patrocinador.

Los alumnos

Los alumnos del Colégio de Aplicaçãõ ya estn habituados a las pasantías, lo que facilita su relación con los pasantes. Desde la observación creamos una relación de amistad con los estudiantes, al empezar la práctica ya nos conocíamos y no tuvimos problemas con ellos.

Los alumnos del 9 grado son muy activos y participaron de las actividades propuestas por nosotras. No obstante, nos pareció extraño que los alumnos no están acostumbrados a hacer tareas en casa, conforme mencionamos anteriormente, percibimos en el consejo que lo mismo pasa con otras asignaturas.

Tuvimos una buena experiencia con el alumno especial, pues logramos incluirlo en todas las actividades, sus compañeros tuvieron una buena participación para que eso fuera posible.

Los alumnos, en general, tienen su pensamiento crítico desarrollado, lo que ayuda el desarrollo de su autonomía y facilita un trabajo que vea el alumno como un ser con sus opiniones y conocimientos y no una tabla rasa, que busque justamente el desarrollo del estudiante como ciudadano del mundo. Durante nuestra pasantía y charlas fuera de clase sucedieron diversas discusiones y reflexiones muy buenas y educativas.

La Metodología:

En la búsqueda por una enseñanza-aprendizaje significativa, elegimos trabajar con el enfoque por tareas pues, “de manera que la tarea implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de ese proceso mental que se internaliza o adquiere la L2. El alumno se concentra en la resolución de la tarea y “se olvida” que está en clase de L2 y, en consecuencia, aprende distraídamente, inconscientemente, jugando, pensando y/o creando”.

(<http://castellano.ced.ufsc.br/files/2013/09/Tareas-comunicativas.pdf>).

Las actividades propuestas por nosotras tenían coherencia interna, ya que todas las actividades se justificaban en relación con la formación de un proyecto: la inserción al primer empleo en la pasantía de Alexandra y la creación de un espectáculo en la de Ana. Eso proporciona una totalidad en el aprendizaje.